



Louis Spohr

String Sextet
in C major op. 140
Nonet in F major op. 31

camerata freden

TACET Real Surround Sound

In terms of recording technology the DVD offers infinitely more options for the sound engineer than ordinary CDs. With the audio DVD-A's of TACET we are opening the door wide to give you a view of the fascinating variety. The aim is to use the whole acoustic space for the musical experience. And not only – as hitherto – to confine the music to two speakers. With the channels and speakers now available one can, for example, pass on spatial information. The listener then thinks he or she is in a real concert hall. Most sound engineers follow this path when they make DVD recordings, and do not go any further.

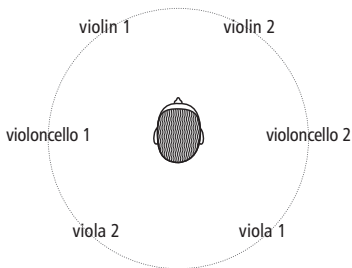
We at TACET are not satisfied with this approach as it does not make full use of the DVD. There are so many more technical and artistic possibilities. It would be a waste to abandon these possibilities right from the start merely because they are new to our aesthetic understanding.

There is little objection to the argument that Spohr only composed for the normal concert situation. Except that Spohr knew neither the CD nor the DVD. And a sound-carrier is always a synthetic product.

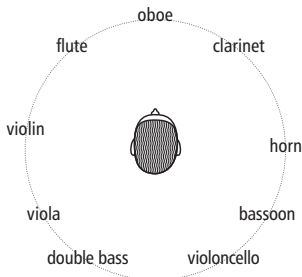
The basic idea with all the music recorded here is always the same: there is only one listener, and that is you! All the work and attention of the musicians and the sound engineer are focused on you.

Andreas Spreer

Spohr: String Sextet op. 140



Spohr: Nonet op. 31



Introduction

It is a truism to say that fame is transitory, but in specific cases its truth can be extremely baffling. The way in which one artist remains in posterity's memory while another vanishes into oblivion is sometimes incomprehensible. **Louis Spohr** is very much a case in point. Born in 1784 in Braunschweig he became one of the early 19th century's most brilliant and influential personalities both as a practical musician and as a composer. Yet after his death in 1859, and despite his great fame in his lifetime, almost all memory of him vanished from the cultural scene.

A natural violinist, Spohr brought such mastery to the instrument that he was perceived as the German counterpart of the "diabolical" Paganini. Tours of France, Italy, England, Russia and other countries, many of which he undertook with his wife, the harpist Dorette Scheidler, made him famous throughout Europe. In addition his work in a succession of Kapellmeister posts in Gotha, Erfurt, Vienna and Kassel (from 1822) made him one of the most committed and competent musical directors of his time. In Kassel alone he oversaw the performance of such epoch-making works as Bach's *St Matthew Passion* and Wagner's *Tannhäuser*. Last but not least, his fame as a performer and conductor was equalled by his renown as a composer. Distinguished figures such as Schumann and Brahms valued him as providing

an important bridge between classicism and romanticism. His classicism is expressed in his adherence to classical forms. His romantic side comes out in his rich use of harmony and his effusive emotionalism. He was more classical than the romantic composers mentioned above, and this may have been a contributory factor in the rapid decline of his reputation. Things have changed meanwhile, however, and more and more musicians are discovering him as a composer who successfully combines rich intellectual content with a style that suits each instrument to perfection.

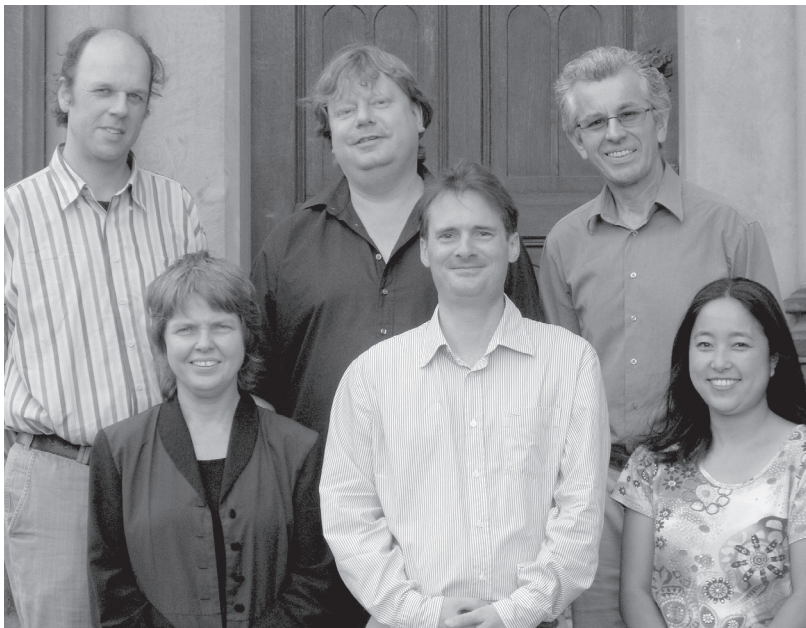
The two works recorded here, the **Nonet op.31** and the **String Sextet op.140**, are amongst Spohr's masterpieces in the realm of chamber music. They also form significant milestones in the history of the genres of nonet and sextet. The Nonet, dating from 1813, is the first of its kind, while the Sextet, although written after Boccherini's pioneering efforts, exerted far greater influence on the development of the genre. Spohr composed this epoch-making work in 1848, the year in which a handful of revolutionaries took it upon themselves to transform the political face of Germany. Spohr, a lifelong champion of the rights of ordinary citizens, greeted the revolution with enthusiasm. In his own hand-written catalogue of his works the Sextet carries the following entry: "*Written in March and April at the time of the glorious popular revolution for the reawakening of the liberty, unity and greatness of Germany.*" However, we would

look in vain for revolutionary rhetoric in the Sextet. From the predominantly lyrical character of the work one even gains the impression that Spohr had taken refuge from crass reality in a blissful dream-world. In the extended opening movement, for instance, he avoids too striking a contrast between the first and second subjects, preferring to emphasize the elements the two themes have in common: both have a rising major sixth, combined in both instances with an insouciant trill motif. This results in a flow of melody whose warm lyricism – often the melody is carried by the violas – anticipates Brahms. The Larghetto that follows is dominated by two strongly contrasted yet complementary themes; the first is characterized by its hymn-like aura, the second by its crisp rhythm. Following on from Beethoven's example in his fifth symphony, Spohr links the Scherzo and Finale together to form a single movement in which the main themes of both movements are interrelated by certain similarities. An original feature is the repetition of the Scherzo in place of a development section in the finale; it returns as a coda before a tempestuous stretto, marked Prestissimo, brings the work to a close.

The Nonet for string quartet and five wind instruments was composed in 1813, during the period associated with Metternich, and greeted with enthusiasm at its first performance. It is an utterly charming work in which Spohr succeeds admirably in reviving the appealingly likeable style of the

Viennese divertimento, transferring it to a chamber music context and adding elements of romanticism. This is especially successful in the nocturne-like Adagio, notable for its delicate strands of melody and the contrasts created between strings and wind. Within the otherwise classical layout of the opening movement the reversal of the conventional character of the themes is striking: the main theme is lyrical and sustained whereas the secondary theme is marked by a jaunty march rhythm. It is also worth noting how, in this extensive movement, Spohr succeeds in allowing the individual character and essence of each instrument to come to the fore, thus creating the impression of a multi-coloured entity. The Scherzo, with its imitative structure, is lightened by two trios, one dance-like (with the violin taking a solo role), the other in humoristic vein. In the zestful final Rondo Spohr provides a real feast of classical and romantic magic in both sound and mood, ideally suited to bring this joyous work to a perfect ending.

Robert Nemecek



String Sextet / Streichsextett

(hintere Reihe, von links nach rechts)

Michel Dispa (cello / Violoncello) · David Greenlees (viola / Viola) · Lionel Handy (cello / Violoncello)

(vordere Reihe, von links nach rechts)

Marjolein Dispa (viola / Viola) · Adrian Adlam (violin / Violine) · Takane Funatsu (violin / Violine)

camerata freden – Festival Ensemble of the Freden International Music Festival

Freden (Leine) might only be a small dot on the map but the Internationale Fredener Musiktage (www.fredener-musiktage.de) have become an essential part of the German music festival landscape. In August of every year the rustic tithe barn dating from 1739 becomes a meeting-point for musicians and music-lovers from far and near. The historic, lovingly restored building in an idyllic rural setting with its massive stone walls and imposing roof structure offers a most charming ambiance – a world of musical experience far away from the usual concert halls.

The music festival in the valley of the River Leine has now gained acclaim far beyond the borders of the region and offers chamber music in generally unusual instrumentation and high quality, as is shown by the large number of live broadcasts and radio recordings made by the two participating radio stations *NDR Kultur* and *Deutschland-radio Kultur*. And the organisers do not limit

themselves to well-known and popular works. Rather, director Utz Köster and artistic director Adrian Adlam select a most unusual and polished programme giving the festival an unmistakable profile.

In addition to the tithe barn, which has even functioned as an excellent opera house, St. George's Church in Freden, the Catholic Church in Winzenburg, and the Fagus building in Alfeld designed by Bauhaus architect Walter Gropius have over time all been used to set the stage for the Freden Festival. And for the musicians, over the years the scenic Leine valley has turned into a sort of summer residence, where every individual artist's musical whims can draw on new strength and inspiration far from the metropolitan hustle and bustle. So it is not surprising that more and more top national and international musicians play in the *camerata freden*, where members of famous orchestras, such as the Vienna Philharmonic or the London Symphony Orchestra, join forces again each year to produce an exquisite festival ensemble.

TACET Real Surround Sound

Von der Aufnahmetechnik her gesehen bietet die DVD unendlich mehr Möglichkeiten für den Tonmeister als die herkömmliche CD. Mit den Audio-DVDs von TACET stoßen wir die Tür weit auf und geben den Blick frei auf die faszinierende Vielfalt.

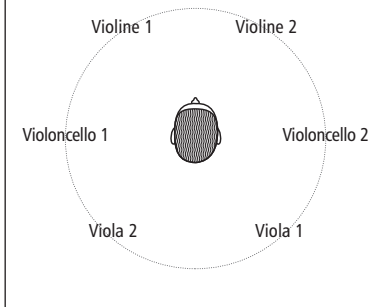
Es geht darum, den gesamten (!) Hörraum für das musikalische Erlebnis zu nutzen. Und nicht nur – wie bisher – sich auf zwei Lautsprecher vorne zu beschränken. Mit den (nun zur Verfügung stehenden) hinteren Kanälen und Lautsprechern kann man – zum Beispiel – Rauminformationen wiedergeben: Der Zuhörer glaubt dann, er befinde sich in einem echten Konzertsaal. Die meisten Tonmeister folgen bisher – bei Surround-Aufnahmen – diesem Weg. Und lassen es dabei bewenden.

Das allein findet TACET nicht ausreichend. So ist die DVD-Audio nicht richtig genutzt. Es gibt so viele weitere interessante Möglichkeiten: technisch und künstlerisch! Es wäre schade, diese weiteren Möglichkeiten von vornherein zu verwerfen. Und das nur, weil unser bisheriges ästhetisches Verständnis dagegen spricht.

Gegen das Argument, Spohr hätte nur für die normale Konzertsituation komponiert, lässt sich wenig einwenden. Außer: Spohr kannte weder die CD noch die DVD. Und künstlich bleibt ein Tonträger immer.

Die Grundidee bei allen hier wiedergegebenen Werken ist immer dieselbe: Es gibt

Spohr: Streichsextett



Spohr: Nonett



nur einen Zuhörer, und der sind SIE! Auf SIE konzentrieren sich alle Bemühungen der Musiker und des Tonmeisters.

Andreas Spreer

Zur Einführung

Dass Ruhm vergänglich sei, ist zwar eine Binsenweisheit, aber eine, die im konkreten Falle durchaus irritierend sein kann. Warum ein Künstler über Jahrhunderte hinweg im Gedächtnis der Nachwelt bleibt, während ein anderer in Vergessenheit gerät, ist nicht immer ohne weiteres nachvollziehbar. **Louis Spohr** ist genau so ein Fall. Spohr, der 1784 in Braunschweig geboren wurde, war eine der schillerndsten und prägendsten Musiker- und Komponisten-Persönlichkeiten im Musikleben des frühen 19. Jahrhunderts. Trotz seines großen Ruhms verschwand er nach seinem Tode im Jahre 1859 nahezu gänzlich aus dem kulturellen Gedächtnis.

Von Haus aus Geiger, brachte es Spohr auf diesem Feld zu einer Meisterschaft, die ihn als deutschen Gegenpart zum diabolischen Paganini erscheinen ließ. Konzertreisen nach Frankreich, Italien, England, Russland und anderen Ländern, die er zum Teil mit seiner Frau, der Harfenistin Dorette Scheidler, unternahm, machten ihn in ganz Europa bekannt. Darüber hinaus avancierte er über die Stationen Gotha, Erfurt, Wien und Kassel (ab 1822) zu einem der kompetentesten und

engagiertesten Kapellmeister der Zeit. Allein in Kassel brachte er so epochale Werke wie Bachs *Matthäus-Passion* und Wagners *Tannhäuser* zur Aufführung. Schließlich war Spohr als Komponist nicht minder angesehen denn als ausübender Musiker und Dirigent. Selbst Schumann und Brahms schätzten ihn als wichtiges Bindeglied zwischen Klassik und Romantik. Das Klassische äußert sich bei Spohr im Festhalten an den Formen der Klassik. Das Romantische schlägt sich sowohl in der reichhaltigen Harmonik als auch im schwärmerischen Gefühlsüberschwang nieder. Verglichen mit den eben genannten Romantikern erscheint Spohr freilich eher als Klassiker, und genau dies dürfte auch ein wesentlicher Grund für das Vergessen dieses Komponisten gewesen sein. Mittlerweile hat sich das Blatt gewendet, und immer mehr Musiker entdecken Spohr als einen Komponisten, der große Gedankenfülle mit einer sehr instrumentengerechten Schreibweise zu verbinden vermag.

Die beiden hier aufgenommenen Stücke, das **Nonett op. 31** und das **Streichsextett op. 140**, zählen zu den kammermusikalischen Hauptwerken des Komponisten. Zugleich bilden sie wichtige Marksteine in der Gattungsgeschichte des Nonetts und Sextetts. Das Nonett aus dem Jahr 1813 ist überhaupt das erste seiner Art, während das Sextett zwar erst nach Boccherinis Pioniertaten entstanden ist; dafür hat es die Entwicklung des Sextetts im 19. Jahrhundert ungleich stärker beeinflusst als jene. Entstanden ist das epochale Werk 1848, also dem Jahr,

in dem sich einige Revolutionäre anschickten, das politische Gesicht Deutschlands grundlegend zu verändern. Spohr, der sein Leben lang für die bürgerlichen Rechte eingetreten war, hat die Revolution enthusiastisch begrüßt. In seinem eigenhändigen Werkverzeichnis findet sich beim Sextett folgender Eintrag: „*Geschrieben im März und April zur Zeit der glorreichen Volks-Revolution zur Wiedererweckung der Freiheit, Einheit und Größe Deutschlands.*“ Revolutionäre Rhetorik wird man im Sextett freilich vergebens suchen. Angesichts des vorwiegend lyrischen Charakters dieses Werkes gewinnt man sogar den Eindruck, als wenn sich Spohr aus der kruden Wirklichkeit in eine paradiesische Traumwelt geflüchtet hätte. So verzichtet er im ausgedehnten Kopfsatz auf eine prägnante Kontrastierung von Haupt- und Seitenthema und akzentuiert anstatt dessen die verbindenden Momente: beide Themen haben die aufsteigende große Sexte gemeinsam und beide Male sind sie mit einem fröhlichen Trillermotiv verknüpft. Daraus resultiert ein Melodiestrom, der mit seinem warmen Lyrismus – oft fungieren die Violen als Melodieträger – Brahms vorwegnimmt. Das anschließende Larghetto wird von zwei Themen beherrscht, die ebenso verschieden sind wie sie einander ergänzen: dem ersten ist ein hymnischer Ton zu eigen, während das zweite durch einen prägnanten Rhythmus bestimmt wird. Scherzo und Finale bindet Spohr – anknüpfend an Beethovens Fünfte – zu einem einzigen Satz zusammen, wobei auch die Hauptthemen beider Sätze

durch gewisse Ähnlichkeiten einander ange-nähert sind. Originell ist die Wiederholung des Scherzos an der Stelle der Finale-Durchführung und später ein weiteres Mal als Coda, bevor eine stürmische Prestissimo-Stretta das Werk zum Abschluss bringt.

Das noch in der restaurativen Metternich-Zeit entstandene Nonett für Streichquartett und fünf Bläser (1813) wurde schon bei seiner Uraufführung mit Begeisterung aufgenommen. Es ist ja auch ein überaus freundlich gestimmtes Werk, in dem es Spohr in bewundernswerter Weise gelingt, den gefälligen Duktus des Wiener Divertimentos neu zu beleben, ihn ins Kammermusikalische zu übersetzen und mit romantischen Zügen zu versehen. Dies kommt besonders im nocturneartigen Adagio zum Tragen, das durch zarte Melodiefäden und Kontrastbildungen zwischen Streichern und Bläsern gekennzeichnet ist. In der ansonsten klassischen Formanlage fällt die Vertauschung der Themencharaktere im Kopfsatz auf: das Hauptthema ist lyrisch-kantabel, während das Seitenthema durch einen fröhlichen Marschrhythmus charakterisiert ist. Bemerkenswert auch, wie es Spohr in diesem weiträumig angelegten Satz gelingt, jedes Instrument seinem Charakter und Wesen gemäß hervortreten zu lassen, so dass der Eindruck eines vielfarbigen Ganzen entsteht. Das imitatorisch angelegte Scherzo wird durch zwei Trios, ein tänzerisches (mit solistisch eingesetzter Violine) und ein humoristisches, aufgelockert. Im musizierfreudigen

Rondo-Finale entfaltet Spohr schließlich ein wahres Fest klassisch-romantischen Klang- und Stimmungszaubers, das bestens dazu geeignet ist, das Werk frohen Sinnes auslingen zu lassen.

Robert Nemecek

camerata freden – Festivalensemble der Internationalen Fredener Musiktage

Freden (Leine) ist zwar nur ein kleiner Ort auf der Landkarte, aus der deutschen Festival-landschaft sind die Internationalen Fredener Musiktage (www.fredener-musiktage.de) aber nicht mehr wegzudenken. Alljährlich im August ist die rustikale Zehntscheune aus dem Jahre 1739 Treffpunkt von Musikern und Musikinteressierten aus nah und fern. Bietet doch das historische und liebevoll restaurierte Gemäuer in ländlicher Idylle mit seinen massiven Steinmauern und mit dem imposanten Dachstuhl ein äußerst reizvolles Ambiente – eine musikalische Erlebniswelt abseits üblicher Konzertsäle.

Das inzwischen weit über die Region hinaus anerkannte Musikfest im Leinetal bietet Kammermusik in meist ungewöhnlichen Besetzungen und in hoher Qualität. Davon zeugt mittlerweile auch eine Vielzahl von Live-Übertragungen und Rundfunkaufzeichnungen der beiden Rundfunkpartner *NDR Kultur* und *Deutschlandradio Kultur*. Vertraut wird dabei nicht nur auf bekannte

und entsprechend populäre Werke. Vielmehr verleihen Intendant Utz Köster und Adrian Adlam als künstlerischer Leiter dem Festival gerade mit einer außergewöhnlichen und ausgefeilten Programmatik, mit der schon hinlänglich bekannten „Fredener Dramaturgie“, ein unverwechselbares Profil.

Neben der Zehntscheune, die sich sogar schon als Opernhaus bewährt hat, haben sich die St. Georgskirche in Freden, die katholische Kirche in Winzenburg sowie das von Bauhaus-Architekt Walter Gropius erbaute Fagus-Werk in Alfeld mit der Zeit als weitere Spielstätten der Internationalen Fredener Musiktage etabliert. Und für die Musiker ist das beschauliche Leinetal im Laufe der Jahre zu einer Art Sommerresidenz geworden, wo die Musizierlaune eines jeden einzelnen, fernab von Lärm und Hektik der Metropolen, neue Kräfte und Inspirationen schöpft. Kein Wunder also, daß immer mehr hochkarätige Musikerinnen und Musiker aus dem In- und Ausland in der camerata freden mitspielen, wo sich Mitglieder namhafter Orchester, etwa von den Wiener Philharmonikern oder dem London Symphony Orchestra, jedes Jahr von Neuem zu einem exquisiten Festivalensemble vereinen.



Nonet / Nonett

(hintere Reihe, von links nach rechts) Christoph Renz (flute / Flöte) · Ulrich König (oboe / Oboe) · Ilka Emmert (double bass / Kontrabass) · Adrian Adlam (violin / Violine) · Michel Dispa (cello / Violoncello)

(vordere Reihe, von links nach rechts) Til Renner (clarinet / Klarinette) · Stefanie Kopetschke (horn / Horn) · Marjolein Dispa (viola / Viola) · Higinio Arrué Fortea (bassoon / Fagott)

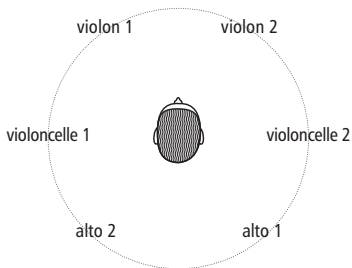
TACET Real Surround Sound

Du point de vue de la technique d'enregistrement, le DVD offre bien plus de possibilités au preneur de son. Pour ses DVDs, TACET a désiré ouvrir en grand les portes sur l'étonnante diversité qu'offre ce nouveau support. Il s'agit pour nous de mettre à contribution la totalité du local d'écoute sans, comme c'est le cas usuellement, nous cantonner aux deux enceintes frontales. Les canaux arrières sont là pour communiquer à l'auditeur une sensation d'espace sonore, c'est à dire lui permettre de s'imaginer qu'il se trouve au milieu d'une salle de concert. La plupart des ingénieurs du son suivent cette optique dans leurs enregistrements DVD ... et s'y cantonnent.

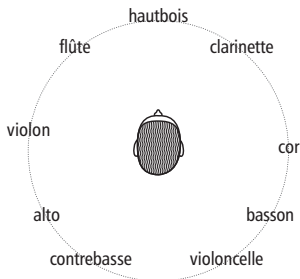
Nous, chez TACET, nous pensons qu'ils ne poussent pas la démarche assez loin. Ce parti pris frileux n'exploite pas à leur juste valeur, les potentialités du DVD-Audio, une technologie qui offre bien d'autres possibilités techniques et artistiques. Il serait dommage de rejeter d'emblée ces potentialités sans même les explorer, uniquement parce qu'elles ne répondent pas à nos préjugés esthético-sonores actuels.

Il est facile d'opposer à cela un argument frappant : Spohr a composé ses oeuvres pour une disposition orchestrale classique. Certes, mais Spohr ne connaissait ni le CD, ni le DVD, l'idée de support sonore étant artificielle en elle-même. L'idée base dans cet enregistrement est constante. Il n'existe qu'un seul auditeur : VOUS ! C'est sur VOTRE

Spohr: Sextette op. 140



Spohr: Nonette op. 31



confort et plaisir sonore que se concentrent les musiciens et l'ingénieur du son.

Andreas Spreer

Mots d'introduction

Que la gloire soit éphémère est une vérité de Lalapalisse qui peut être dans certain cas absolument irritante. La raison pour laquelle certains artistes restent pendant des siècles dans la mémoire des générations suivantes alors que d'autres tombent entièrement dans l'oublie n'est pas toujours facile à comprendre. **Louis Spohr** en est un bel exemple. Spohr, né en 1784 à Braunschweig, était une des personnalités les plus brillantes et les plus prégnantes parmi les musiciens et les compositeurs du monde musical du début du XIX^{ième} siècle. Malgré sa très grande célébrité, il disparut, après sa mort en 1859, presque entièrement de la mémoire culturelle.

Violoniste à l'origine, Spohr atteignit dans ce domaine une maîtrise qui fit de lui le pendant allemand du diabolique Paganini. Des tournées de concerts en France, Italie, Angleterre, Russie et autres pays, qu'il entreprit en partie avec sa femme : la harpiste Dorette Scheidler, le firent connaître dans toute l'Europe. Il devint en plus, en passant par les étapes Gotha, Erfurt, Vienne et Kassel (à partir de 1822) l'un des chefs d'orchestre les plus compétents et les plus engagés de son époque. A Kassel uniquement, il donna en représentation des œuvres

clef comme la *Passion selon Saint Mathieu* de J. S. Bach et l'opéra *Tannhäuser* de Wagner. Spohr fut à la fin autant adulé comme compositeur que comme musicien pratiquant et chef d'orchestre. Même Schumann et Brahms le considéraient comme un important trait d'union entre le Classique et le Romantisme. Le Classique se manifeste chez Spohr dans sa fidélité aux formes du Classique. Le Romantisme se retrouve aussi bien dans la richesse de l'harmonie que dans le débordement exalté des sentiments. Comparé aux deux romantiques qui viennent d'être cités, Spohr paraît être, bien entendu, plutôt un classique. C'est justement ce fait qui est certainement aussi la raison principale de l'oublie de ce compositeur. Le vent a entre temps tourné, et de plus en plus de musiciens découvrent Spohr comme un compositeur sachant relier une très grande profusion d'idées avec une écriture tenant compte des difficultés techniques des instruments.

Les deux morceaux enregistrés ici, le **Nonette op. 31** et le **Sextette à cordes op. 140** comptent parmi les principales œuvres de musique de chambre du compositeur. Elles représentent en même temps des étapes décisives dans l'histoire de la forme du nonette et du sextette. Le nonette composé en 1813 est le tout premier dans son genre, alors que le sextette a été composé après celui de Boccherini, pionnier dans cet art. C'est pourtant lui qui, plutôt que l'autre, influença beaucoup plus l'évolution du sextette au XIX^{ième} siècle. Cette œuvre ayant fait époque fut composée en

1848, l'année donc où quelques révolutionnaires s'apprêtaient à bouleverser la face politique de l'Allemagne. Spohr, qui s'était engagé toute sa vie pour les droits du peuple, accueillit avec enthousiasme cette révolution. Dans le registre des œuvres écrit de sa main, on trouve pour le sextette cette inscription : « *Écrit en mars et en avril, au temps de la glorieuse révolution du peuple pour la redécouverte de la liberté, de l'unité et de la grandeur de l'Allemagne.* » On recherchera bien évidemment en vain dans le sextette une rhétorique révolutionnaire. Devant le caractère la plupart du temps lyrique de cette œuvre, on a même l'impression que Spohr, fuyant cette vérité rude, s'était réfugié dans un monde paradisiaque imaginaire. Il renonce dans le long premier mouvement à un contraste prégnant entre le premier et le deuxième thème et accentue au lieu de cela les instants que ces deux là ont en commun : les deux thèmes ont tous deux la sixte majeure ascendante et sont les deux fois rattachés à un joyeux motif en trilles. Un courant mélodique en résulte, qui avec un lyrisme plein de chaleur – les alti se voient souvent confier la mélodie – anticipe Brahms. Le Larghetto suivant sera dominé par deux thèmes aussi différents que complémentaires : le premier sera sur un ton hymnique alors que le deuxième sera marqué par un rythme concis. Spohr relie le Scherzo et le Finale – à l'image de la Cinquième Symphonie de Beethoven – en un seul mouvement, les premiers thèmes des deux mouvements se rapprochant aussi l'un de l'autre par certaines

ressemblances. Très originale, est la répétition du Scherzo à la place du développement Finale et une autre fois plus tard comme Coda avant qu'une Strette frénétique prestissimo n'amène l'œuvre à sa fin.

Le Nonette composé encore à l'époque de la Restauration de Metternich pour quatuor à cordes et cinq instruments à vent (1813) fut accueilli dès sa première représentation avec succès. Il s'agit aussi là d'une œuvre extrêmement gracieuse dans laquelle Spohr parvient de façon exemplaire à faire revivre le ductus aimable du divertimento viennois, le traduire en langage de musique de chambre et de le doter de traits romantiques. Cela réussit très bien dans l'Adagio en forme de nocturne marqué par de doux fils mélodiques et des contrastes entre les cordes et les vents. Dans la disposition de la forme en général classique, c'est la permutation des caractères des thèmes dans le premier mouvement qui surprend aussi : le premier thème est d'un lyrisme cantabile alors que le deuxième thème est marqué par un joyeux rythme de marche. Il est aussi étonnant de voir la manière avec laquelle Spohr réussit dans ce très vaste mouvement à laisser à chaque instrument la possibilité de faire ressortir de manière conforme son caractère et sa nature, de façon à se qu'apparaisse l'impression d'un tout multicolore. Le Scherzo écrit en imitation va être égayé par deux trios, un de caractère dansant (avec un violon soliste) et un humoristique. Dans le Rondo Finale donnant plaisir à jouer, Spohr développe à la fin une vérita-

ble célébration d'atmosphères et de sonorités magiques classiques romantiques permettant le mieux du monde à l'œuvre de se terminer dans la joie.

Robert Nemecek

camerata freden – Ensemble de Festival des Journées Musicales Internationales de Freden

Freden (sur la Leine) n'est certes qu'une petite localité sur la carte, mais on ne pourrait pas s'imaginer le milieu des festivals sans les Journées Musicales Internationales de Freden (www.fredener-musiktage.de). Chaque année au mois d'août, la rustique Zehntscheune (à l'origine une grange où les paysans venaient payer la dîme) datant de l'année 1739, devenue une salle communale culturelle, est un lieu de rencontre pour les musiciens ou amateurs de musique venus des environs ou de plus loin encore. Ce bâtiment historique, restauré avec amour dans un cadre d'idylle champêtre, avec ses murs massifs en pierre et ses combles imposants, offre une ambiance des plus charmantes – un monde d'événements musicaux en dehors des salles de concert habituelles.

Cette fête de la musique de la Vallée de la Leine, reconnue entre temps bien au delà des frontières de sa région, présente de la musique de chambre avec des distributions la plupart du temps inhabituelles et de grande qualité. De nombreuses retransmissions en direct et enregistrements radiophoniques des deux

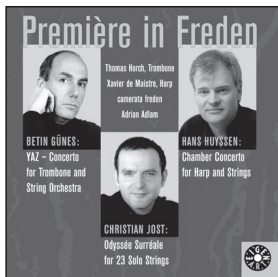
partenaires médiatiques *NDR Kultur* (Radio du nord de l'Allemagne) et *Deutschlandradio Kultur*, en témoignent aussi entre temps. Ici, on n'interprète pas seulement des œuvres connues et par conséquent populaires. L'administrateur général Utz Köster et le directeur artistique du festival Adrian Adlam donnent au contraire aux Journées un profil unique, justement avec une programmation figulée et hors du commun, avec la « dramaturgie de Freden » déjà suffisamment connue.

À côté de la Zehntscheune qui a déjà fait même ses preuves en tant que salle d'opéra, l'église Saint Georges de Freden, l'église catholique de Winzenburg, ainsi que la Fagus-Werk (une fabrique) de Alfeld construite par l'architecte de Bauhaus Walter Gropius, sont devenues aussi avec le temps des salles de concert pour les Journées Musicales Internationales de Freden. Pour les musiciens, la paisible Vallée de la Leine est ainsi devenue, au cours des années, une sorte de résidence d'été, où la fantaisie musicale de chacun puise, loin du bruit et de l'affolement des métropoles, de nouvelles forces et inspirations. Il n'est donc pas étonnant que de plus en plus de sociétés et musiciens de grande compétence, venus d'Allemagne et de l'Étranger, jouent dans la camerata freden, où des membres d'orchestre célèbres, comme l'Orchestre Philharmonique de Vienne ou l'Orchestre Symphonique de Londres, se retrouvent chaque année pour former un ensemble de festival de très grande qualité.

Further releases / Weitere Veröffentlichungen der camerata freden:



P. I. Tchaikowsky: Streichsextett op. 70
F. Mendelssohn Bartholdy: Streichoktett op. 20
camerata freden · EigenArt 10140



Première in Freden · Werke von Ch. Jost,
B. Günes und H. Huysen
camerata freden · EigenArt 10200



Beethoven: Septet op. 20 · Octet op. 103
camerata freden · TACET 115
*(also available on DVD Audio in TACET REAL
SURROUND SOUND, item no. TACET D 115)*



Franz Schubert: Octet in F major D 803 /
op. posth. 166 · camerata freden · TACET 133
*(also available on DVD Audio in TACET REAL
SURROUND SOUND, item no. TACET D 133)*

List of artists / Besetzungsliste

String Sextet / Streichsextett:

Adrian Adlam – violin / Violine
Takane Funatsu – violin / Violine
David Greenlees – viola / Viola
Marjolein Dispa – viola / Viola
Lionel Handy – cello / Violoncello
Michel Dispa – cello / Violoncello

Nonet / Nonett:

Adrian Adlam – violin / Violine
Marjolein Dispa – viola / Viola
Michel Dispa – cello / Violoncello
Ilka Emmert – double bass / Kontrabass
Christoph Renz - flute / Flöte
Ulrich König – oboe / Oboe
Til Renner – clarinet / Klarinette
Higinio Arrué Fortea – bassoon / Fagott
Stefanie Kopetschke – horn / Horn

Impressum

Recorded: 2008

Technical equipment: TACET

Translations: Celia Skrine, (English)
Stephan Lung (French)

Photo Sextett: Dr. Julia Tietz-Adlam

Photo Nonett: Cordula Körber

Cover picture: Louis Spohr (self-portrait 1803,
Braunschweigisches Landesmuseum)

Cover design: Julia Zancker

Booklet layout: Toms Spogis

Recorded and produced by Andreas Spreer

© 2011 TACET

© 2011 TACET

Mit freundlicher Unterstützung der

Friedrich Weinhagen Stiftung

Audio System Requirements

1. How many loudspeakers do I need?

In order to enjoy the acoustic finesse of this DVD to the full you need a system with more than two speakers. The most common are surround systems in 5.1 standard: five speakers + one bass speaker. TACET DVDs were designed for this formation. For artistic reasons, not all channels are occupied all the time: for example, the special bass channel is this time unused. You do not need to make any alterations, however.

2. How must I position the speakers?

In an imaginary circle with you the listener seated in the centre. The more evenly spread the speakers are around this imaginary circle the better. If two speakers are too close to each other or too far apart, the perception of the instrument positions is impaired. The quality of the timbre and the musical enjoyment will however be roughly the same.

3. Excellent: Listening in a car

Do you have a DVD player and a surround system in your car? Then you should take care to fasten your seatbelt. For in many cars the advantages of DVDs can really be enjoyed to the full. Warning: we take no responsibility for any accidents you might cause while listening raptly.

Three last recommendations:

- Adjust all the speakers to the same volume

before playing your DVD.

- Try to avoid filters etc. which could alter the sound.
- Do not set the volume too high; be kind to your ears.

Anforderungen an die Wiedergabeanlage

1. Wieviele Lautsprecher brauche ich?

Um die klanglichen Feinheiten dieser DVD vollständig erfassen zu können, benötigen Sie eine Anlage mit mehr als 2 Lautsprechern. Am weitesten verbreitet sind Surround Anlagen im 5.1 Standard: 5 Lautsprecher + 1 Basslautsprecher. Dafür werden TACET DVDs konzipiert. Aus künstlerischen Gründen sind auf diesen Aufnahmen nicht immer alle Kanäle belegt; z. B. bleibt der spezielle Basskanal diesmal leer. Sie müssen deswegen jedoch nichts verändern.

2. Wie muss ich die Lautsprecher aufstellen?

Auf einem gedachten Kreis, in dessen Mittelpunkt Sie als Hörer sitzen. Je gleichmäßiger die Verteilung auf diesem gedachten Kreis ist, umso besser. Stehen 2 Lautsprecher zu dicht bei- oder zu weit auseinander, lässt die Richtungswahrnehmung nach. Die Klangfarbenqualität und der Musikgenuss werden aber einigermaßen gleich bleiben.

3. Optimal: Die Wiedergabe im Auto

Haben Sie einen DVD Spieler und eine Surround Anlage im Auto? Dann sollten Sie sich gut anschnallen. Denn in vielen PKW kommen

die Vorzüge unserer DVDs voll zur Geltung. Achtung: Für Unfälle, die Sie verursachen könnten, weil Sie zu fasziniert gelauscht haben, übernehmen wir keine Haftung.

Drei letzte Tipps:

- Stellen Sie vor dem Abspielen der DVD alle Lautsprecher gleich laut ein.
- Versuchen Sie, klangerstellende Filter usw. zu vermeiden.
- Hören Sie nicht zu laut; schonen Sie Ihre Ohren.

Du matériel de reproduction ...

De combien d'enceintes ai-je besoin ?

Pour bénéficier pleinement de la finesse sonore de ce DVD vous avez besoin de plus de deux enceintes. Les systèmes sonores les plus répandus sont les systèmes Surround 5.1: 5 enceintes + une enceinte pour les graves. C'est pour ce type d'équipement que les DVD Tacet sont conçus. Pour des raisons artistiques, l'ensemble des canaux n'est pas pertuellement sollicité. Le canal subwoofer n'est ici pas utilisé. Vous n'avez néanmoins aucun réglage particulier à effectuer.

Comment dois-je placer mes enceintes ?

Il vous faut imaginer un cercle dont vous, auditeur, seriez le centre. Plus la répartition des sources sonores au sein de ce cercle est régulière, meilleur sera le résultat. Si deux sources sont trop proches ou trop distantes, la perception

de l'espace sera perturbée, même si la couleur sonore reste préservée.

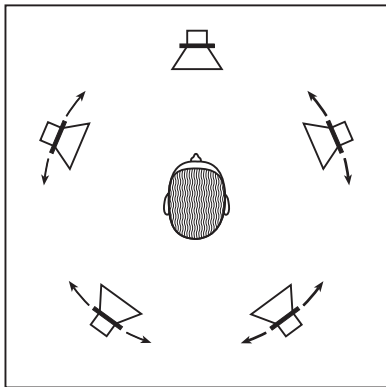
L'optimum: la voiture comme salon d'écoute!

Si vous avez un lecteur de DVD et un système surround dans votre voiture vous allez attacher vos ceintures, car vous allez pouvoir bénéficier de toutes les potentialités de nos DVD.

Attention : nous ne sommes pas responsables d'éventuels accidents que votre fascination sonore entraînerait!

Trois tuyaux pour finir

- Mettez avant écoute toutes vos enceintes au même niveau sonore.
- Essayez d'éviter les filtres qui modifient le son
- N'écoutez pas à trop fort niveau : épargnez vos oreilles.



Louis Spohr (1784 – 1859)

String Sextet in C major op. 140 24'52

- | | | |
|---|---------------------|-------|
| 1 | I. Allegro moderato | 10'12 |
| 2 | II. Larghetto | 5'00 |
| 3 | III. Scherzo | 2'15 |
| 4 | IV. Finale. Allegro | 7'24 |

Nonet in F major op. 31 34'30

(“Grand Nonetto pour Violon, Alto, Violoncelle, Contrebasse, Flûte, Hautbois, Clarinette, Basson et Cor par L. Spohr, Œuvre 31”)

- | | | |
|---|----------------------|-------|
| 5 | I. Allegro | 11'45 |
| 6 | II. Scherzo. Allegro | 7'12 |
| 7 | III. Adagio | 7'27 |
| 8 | IV. Finale. Vivace | 8'05 |



camerata freden

Festivalensemble der Internationalen Fredener Musiktage